

относительно низким.

В настоящее время образование в России претерпевает огромные изменения. Ориентиром должно стать поколение Z, предъявляющее иные требования к процессу обучения. Введение курсов нового обучения на примере SMART поможет улучшить подготовку специалистов по управлению знаниями.

#### **Использованные источники:**

1. Гаврилова Т.А., Лещева И.А. Системный взгляд на аналитика // Труды 14-й национальной конференции по искусственному интеллекту с международным участием КИИ-2016. 2016. С16-23.
2. Тихомирова Н.В. Будущее развитие российского образования: взгляд ректора. Открытое образование. 2014. № 2 (103). С. 4-8.

**УДК 1751**

*Ломыкина М.И., магистр филологии  
Тюменский государственный университет  
Россия, г. Тюмень*

### **ПРОИЗВЕДЕНИЕ АННЫ РЕМЕЗ «ВОЛНЫ ХОДЯТ ПО ЧЕТЫРЕ» КАК ТЕКСТ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ДЛЯ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ**

*Аннотация:*

*В статье дается обоснование выбора произведения Анны Ремез «Волны ходят по четыре» как текста для работы на уроках РКИ в соответствии с требованиями, предъявляемыми к учебным текстам, рассматривается страноведческая составляющая данного произведения, а также типы учебных текстов, роль текстов детской литературы в преподавании РКИ.*

*Ключевые слова: РКИ, детская литература, аутентичный текст, требования к учебным текстам, страноведение.*

*Lomykina M.I., Master of Philology  
Tyumen State University  
Russia, Tyumen*

### **THE WORKS OF ANNA REMez "WAVES WALK in FOUR" AS A TEXT CHILDREN'S LITERATURE FOR TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE.**

*Abstract:*

*In the article the substantiation of the choice of Anna Remez's work "Waves Walk in Four" as a text for work in the lessons of Russian as a foreign language in accordance with the requirements for learning text is considered. In the text regional geography learning, types of learning texts studies, the role of texts of children's literature in the teaching of Russian as a foreign language.*

*Keywords: Russian as a foreign language, children's literature, authentic text, requirements for learning text, regional geography.*

Текстоцентрический подход к обучению признан передовым в методике преподавания РКИ: «Чтение присутствует уже на первых занятиях и постоянно сопровождает процесс изучения языка.<...> это не только источник знаний о стране изучаемого языка, ее культуре и т.д., но и средство обучения языку» [Крючкова 2012, с 331].

В современной методике обучения РКИ выделяют «учебные» (адаптированные) и «аутентичные» (неадаптированные) тексты. Аутентичный текст позволяет иностранным студентам овладеть общеупотребительными способами общения, изучить культуру носителей языка.

Потребности в новых текстах, в материале, «максимально приближающем учащихся к ситуации живого общения» [Авдеева 2005, 8], присутствует всегда, т.к. язык и культура непрерывно меняются, а, следовательно, тексты могут «устаревать»: транслировать неактуальные социокультурные представления, использовать несовременные языковые средства.

Н.В. Тумакова и С.О. Драчева отмечают, что в практике преподавания РКИ для работы на начальных этапах хорошо подходит детская литература: относительно маленький объем произведений (в среднем 200 – 250 слов) позволяет организовать чтение всего произведения в рамках одного урока. Повествовательное начало и диалоговая форма обеспечивают ясность содержания, а художественная циклизация, распространенная в детской литературе, повышает вероятность дальнейшей самостоятельной работы ученика с произведением [Тумакова, Драчева 2016, 231].

Языку детских произведений свойственно сознательное упрощение лексических и синтаксических конструкций, обусловленное адресатом – читателем-ребенком. Наиболее распространенной является общеупотребительная лексика; синтаксис характеризуется преобладанием простых предложений, реже встречаются сложносочиненные, но не более чем двухчастные. Текст аутентичной детской литературы подобен живой, звучащей речи. П.В. Кретов отмечает, что такая особенность позволяет иностранным студентам изучить именно разговорный (не литературный) язык. [Кретов 2012, 86]

При выборе текста следует обращать внимание на его способность решать образовательные задачи. Например, он должен объединять лексику одной тематической группы для введения её в словарный запас ученика. Кроме того текст должен иллюстрировать устойчивые грамматические и синтаксические конструкции, словообразовательные модели, отражать культурологическую, страноведческую информацию, решать коммуникативную задачу.

В качестве текста, подходящего под вышеперечисленные критерии, предлагается произведение современного писателя Анны Ремез «Волны ходят по четыре», написанное в 2015 г. Текст данного произведения соответствует требованиям, предъявляемым к учебным текстам (по

классификации Мустафиной Ф.Ш.):

1. Воспитательная ценность текстов, их нравственный потенциал. Текст формирует уважительное отношение к родителям, старшему поколению, своей родине. Также демонстрирует единство членов семьи по аналогии с единством всех людей планеты, что становится понятным при рассмотрении модели словообразования слова «семьяне». Данное сопоставление формирует параллелизм в отношениях между членами семьи и всеми жителями планеты. Кроме того, в тексте прослеживается прямая линия Петербург – Джанкой, что ярко демонстрирует связь России и Крыма.

2. Познавательная ценность текстов и научность их содержания. Тексты включают фактический материал о России и её народе, сведения о географии страны. Названы реальные города: Петербург, Джанкой, Симферополь; моря, омывающие государство: Черное, Азовское.

3. Соответствие содержания текстов возрасту и интересам учащихся. Что касается этого критерия, то можно назвать его «свободным», т.к. возраст изучающих русский язык как иностранный ничем не ограничен. Данный текст, написанный для детей от 4 до 7 лет, найдет своего адресата среди учеников этого возраста, но при этом не оставит равнодушными и взрослых, т.к. вполне соответствует уровню их интеллектуального и эмоционального развития.

4. Правильность соотношения нового и известного. В тексте используются как простые предложения, так и сложные синтаксические конструкции. Простая лексика (из категории семья, одежда, средства передвижения, числа) сочетается с языковой игрой (семьяне, пропащие платья, наш Крым). Кроме того, в тексте присутствуют средства художественной выразительности: олицетворения (чемодан, который целый год прячется в шкафу), параллелизм (Папа сказал, что жители Земли – это земляне. Тогда значит, жители нашей семьи – семьяне) и др. Данные особенности позволяют изучать текст на разных уровнях владения языком.

5. Мера доступности текстов. Текст не содержит непреодолимых трудностей для его адекватного понимания учеником, владеющим уровнем В2. Идея и проблематика текста доступны для детей от 4-х лет.

6. Планомерное нарастание объема текста. Для уровня В2 текст соответствует необходимому объему изучения.

Текст также соответствует критериям, предъявляемым к учебным текстам Солововой Е.Н.

#### 1. Место основной идеи текста

В данном тексте идея не выражена явно. Она рассредоточена в группе предложений, которые расположены в начале или в конце текста каждой главы.

#### 2. Тематика текста

Аутентичность и современность текста обеспечивает актуальность тематики, художественное отражение современной действительности. Кроме того, тематика соответствует реальными возрастными интересами и

потребностями читателя-ребенка, следовательно, текст подходит для изучения на уроках РКИ младшими школьниками.

### 3. Проблематика текста

Проблематика текста обеспечивает адекватный отбор языкового, речевого и социокультурного материала. В тексте использована бытовая лексика (чемодан, платье, крем), элементы разговорной речи (языковая игра), социокультурный материал представлен взаимодействием старшего и младшего поколения в семье, проиллюстрирована традиция ездить отдыхать к морю, показана традиционная логистика Крыма. Кроме того, в произведении представлен мир глазами ребенка, что найдет отклик у учеников младшего возраста. Текст не только обеспечивает получение фактической информации (география России), но и может служить содержательной и речевой опорой для создания собственных речевых произведений аналогичного плана.

### 4. Степень аутентичности

Текст полностью аутентичен, не обработан, не переработан для иноязычных читателей. Он идеально подходит по содержанию для решения коммуникативных задач обучения. Так как текст относится к произведениям современной детской литературы, он свободен от какой-либо идеологии.

Кроме всего вышеперечисленного, текст затрагивает важный момент современной геополитической ситуации в России. Этот момент – положение Крыма. Как известно, в результате референдума, проведенного в 2014 г., Крым присоединился к России, став 85 субъектом Российской Федерации. Мировая общественность в большинстве своем не признала результаты референдума, и теперь Крым является спорной территорией Украины и России. Но для россиян, и это показано в тексте Анны Ремез «Волны ходят по четыре», территория Крыма не вызывает споров и рассуждений, она является частью их страны, частью их жизни. Полемика, поднятая вокруг Крыма, делает текст не просто актуальным, а злободневным. Эта полемика придает новые смыслы произведению, позволяет взглянуть на него с точки зрения отражения духа времени. Именно благодаря этим новым смыслам, мы считаем, произведение получает особую проблематику, вызывающую интерес у взрослых читателей, у взрослых студентов, изучающих РКИ.

Таким образом, произведение Анны Ремез «Волны ходят по четыре» обладает всеми необходимыми качествами для изучения на уроках РКИ. Разные аспекты изучения текста позволяют работать с ним лицам, владеющим разными уровнями языка. Текст произведения подходит для учеников любого возраста.

### **Использованные источники:**

1. Авдеева И.Б. Инженерная коммуникация как самостоятельная речевая культура: когнитивный, профессиональный и лингвистический аспекты (теория и методика обучения русскому языку как иностранному). М.: Изд-во МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2005. 368 с.
2. Кретов П.В. Мировоззренческий аспект философской антропологии:

язык, символ, самость, сознание // Философские проблемы информационных технологий и киберпространства. 2013. № 1. С.74–91.

3. Крючкова Л.С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному. М.: Флинта: Наука, 2012. 480 с.

4. Мустафина Ф.Ш. Методика преподавания иностранных языков: учебное пособие. Уфа: Восточный университет, 2004. 294 с.

5. Ремез А. Волны ходят по четыре. СПб.: Поляндрия, 2015. 54 с.

6. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: Базовый курс лекций: пособие для студентов педагогических вузов и учителей. М.: Просвещение, 2002. 239 с.

7. Тумакова Е.В., Драчева С.О. Аутентичный текст на занятиях по русскому языку как иностранному // Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. Humanitates. 2016. Т. 2. № 1. С. 228–238.